

# Mo(e)re Play

## モエレ・デ・アソボ

Activity inspired by the Moerenuma Park designed by Isamu Noguchi

イサム・ノグチがデザインした「モエレ沼公園」をきっかけに  
生まれたアクティビティです。

### WHAT WILL YOU NEED?

# 1.

A4 PRINTER  
A4サイズの紙

# 2.

SCISSORS  
はさみ

# 3.

GLUE  
のり

# 4.

COLORFUL PENCILS  
色えんぴつ

### HOW TO PLAY?

1. print all the pages
2. colour the elements from pages 5-7  
- while doing so, you can get inspired, for example, by the colours of the four seasons
3. cut each element carefully out
4. use shapes from pages 2-4 as backgrounds
5. play with the elements in the background, arranging them in different compositions - make a face, an animal, a plant or an abstract collage
6. when your composition is ready, you can glue the individual elements

Concept: Magdalena Kreis  
Design: Paweł Mildner  
Japanese typesetting: Hiroaki Shirai  
Cooperation: Kazumi Miyai (Curator of Moerenuma Park),  
Sapporo Parks and Greenery Association

Mo(e)re Play is part of the Art Mediation Program  
within the Sapporo International Art Festival 2020

Sapporo International Art Festival 2020  
Published by the Sapporo International Art Festival



Supported by the Agency for Cultural Affairs, Government of Japan, Fiscal Year 2020  
助成：令和2年度日本博を契機とする文化資源コンテンツ創成事業

### 用意するもの

### あそびかた

1. このPDFを印刷しよう
2. 5～7ページのいろんな「かたち」に色を塗ろう  
- たとえば…冬の色や夏の色など、季節をイメージして塗ってみよう
3. 「かたち」をはさみで切り取ろう
4. 2～4ページの「かたち」は土台として使用するよ
5. 「かたち」を土台の上に自由に配置してあそぼう  
- 「かたち」で顔や動物を作ってみたり、自由に配置してみよう
6. 完成したら「かたち」をのりで貼り付けよう

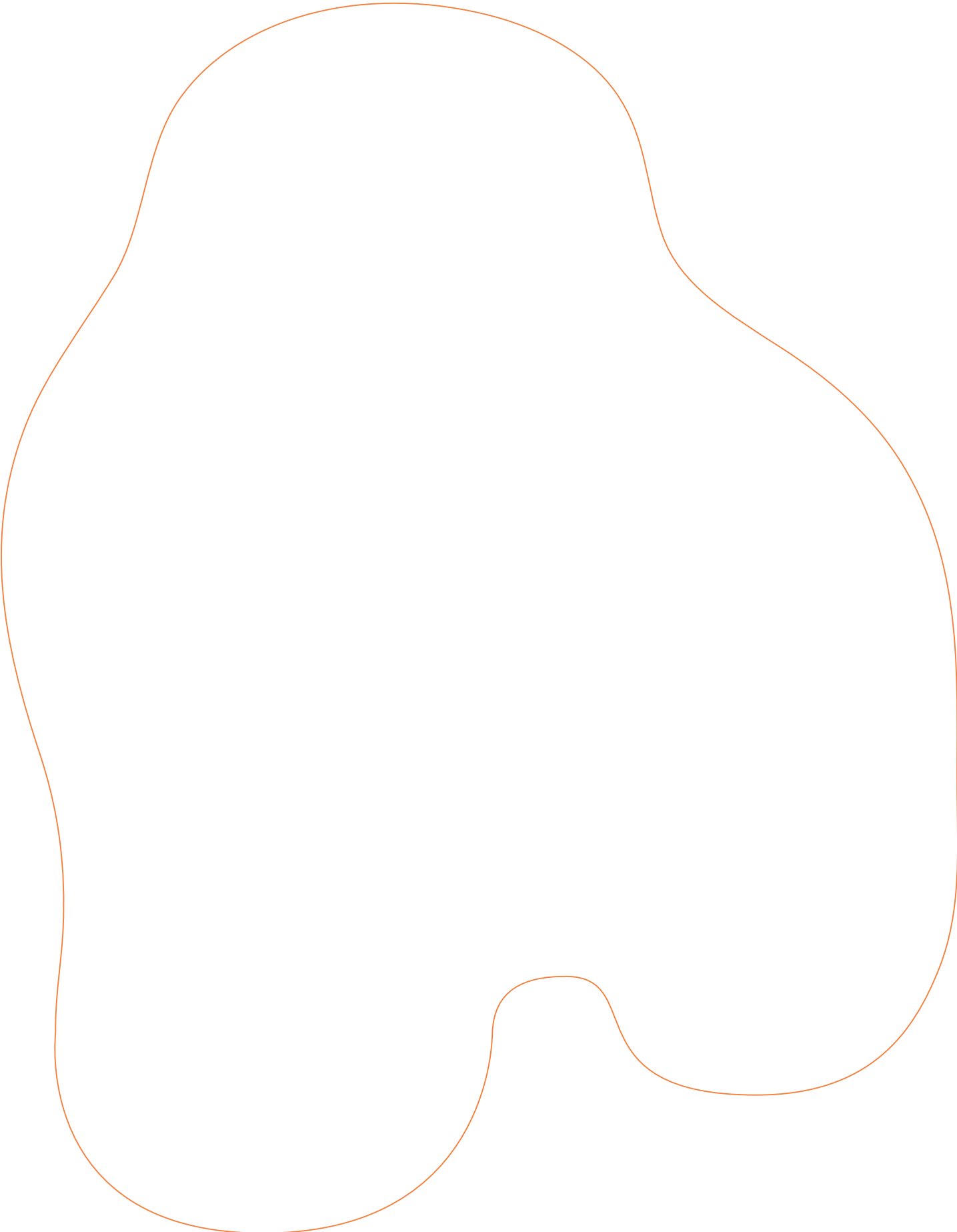
コンセプト：マグダレナ・クレイス  
デザイン：パヴェル・ミルドネル  
日本語組版：白井宏昭  
協力：宮井和美（モエレ沼公園学芸員）、  
公益財団法人札幌市公園緑化協会

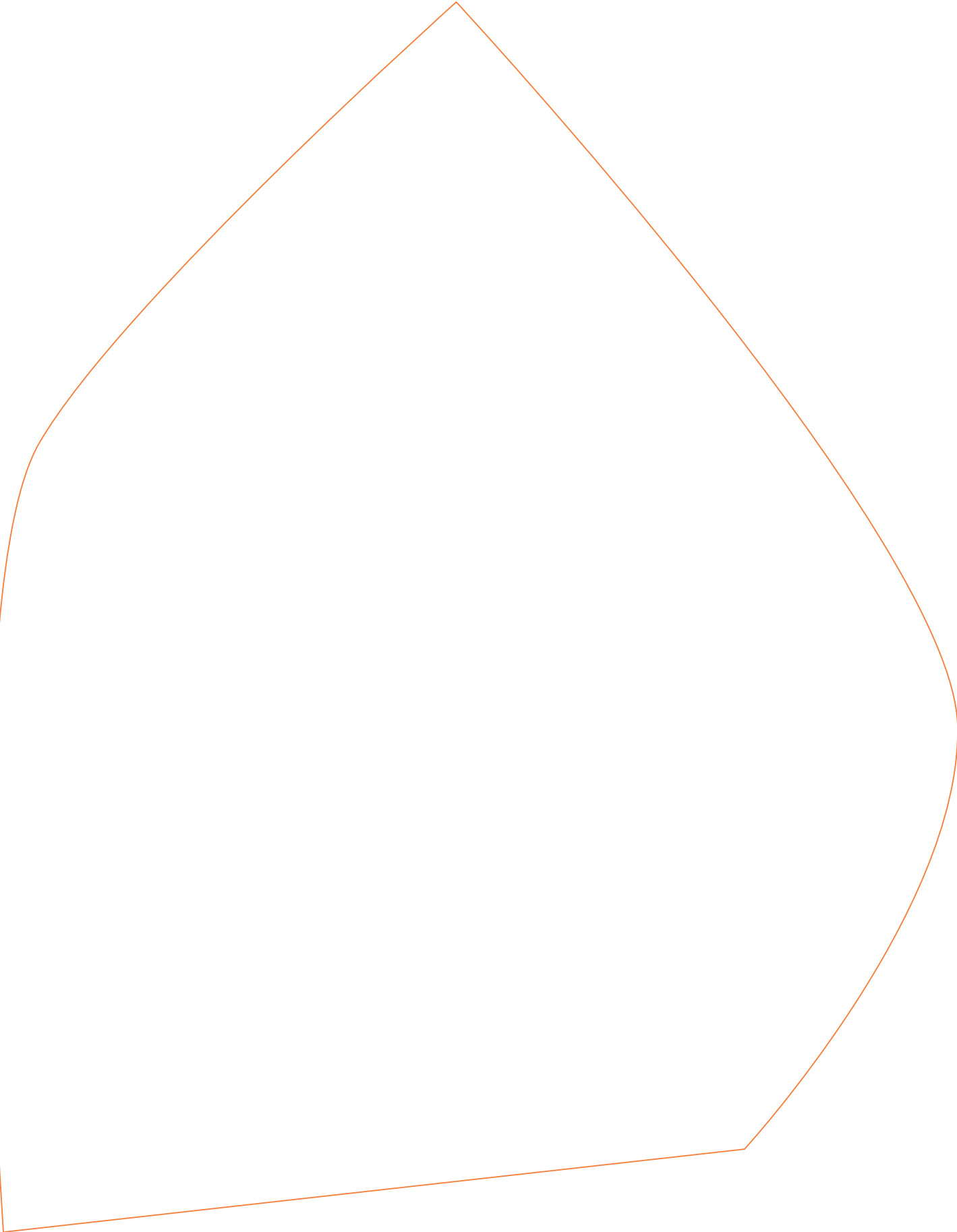
モエレ・デ・アソボは札幌国際芸術祭2020アートメディ  
エーションプログラムの一環で制作されました。

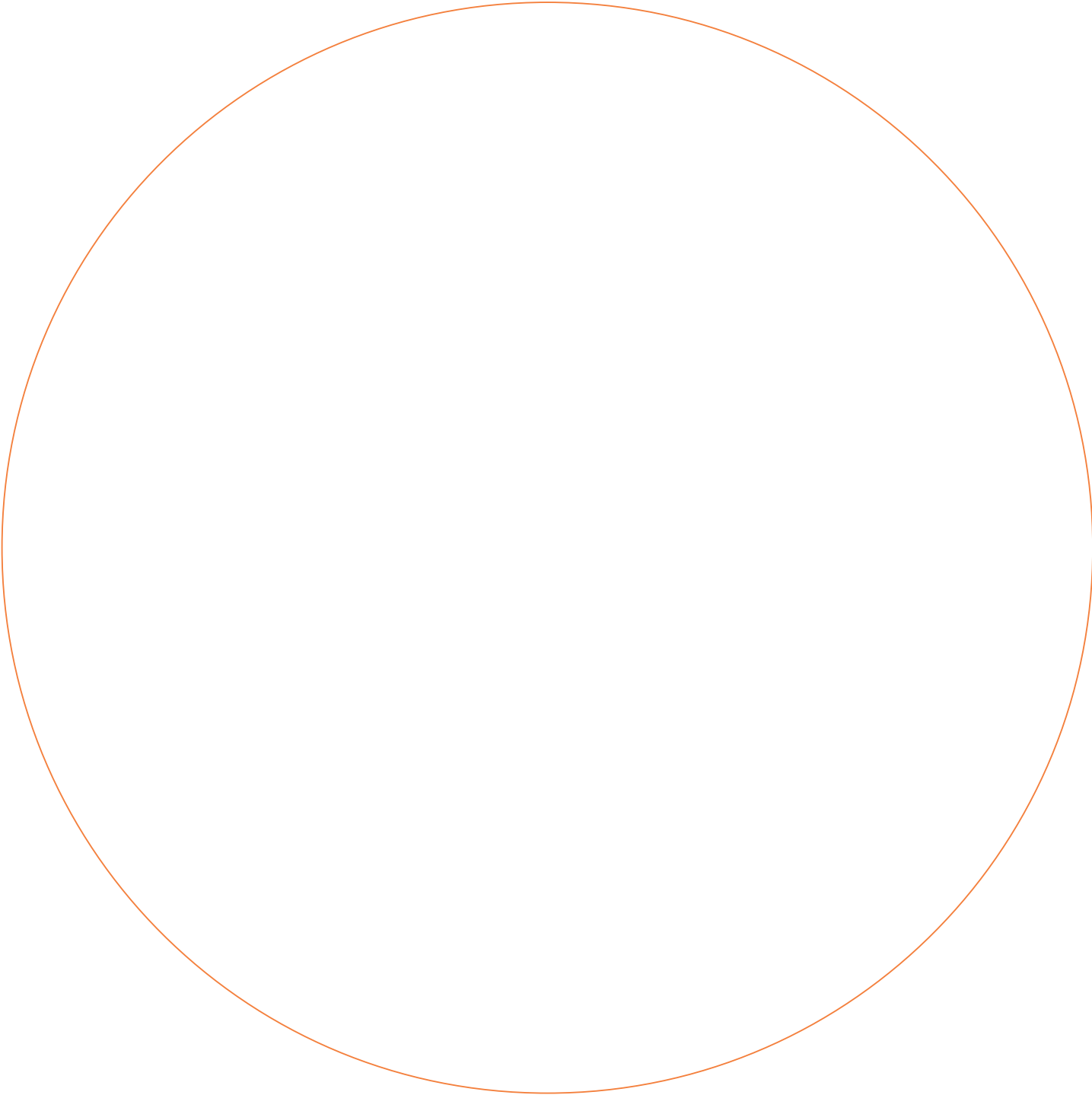
札幌国際芸術祭2020  
発行：札幌国際芸術祭実行委員会／札幌市

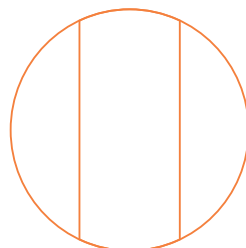
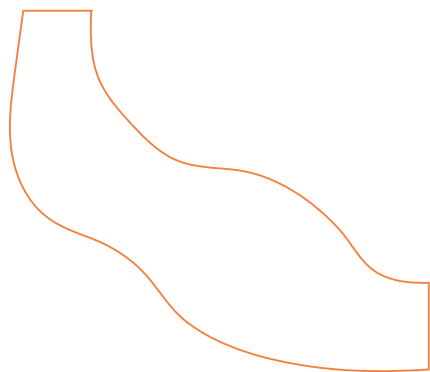
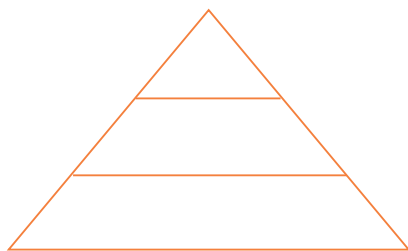
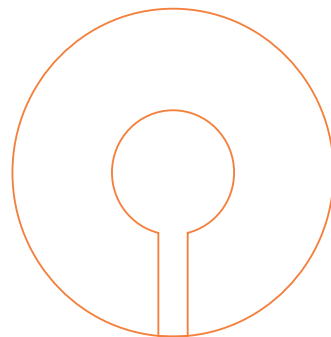
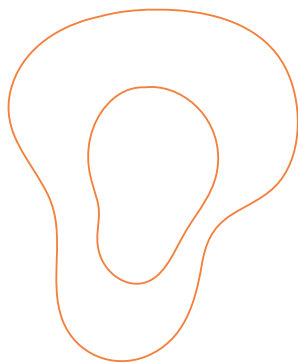
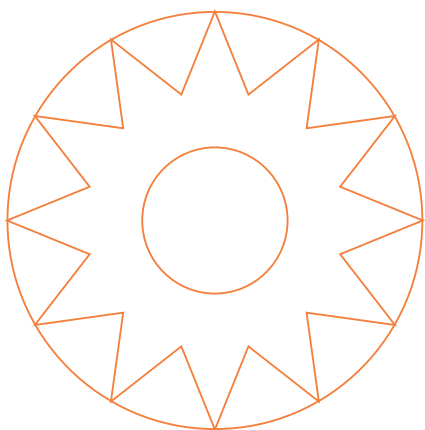
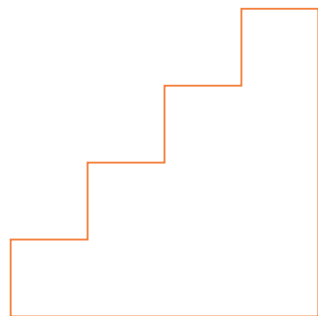
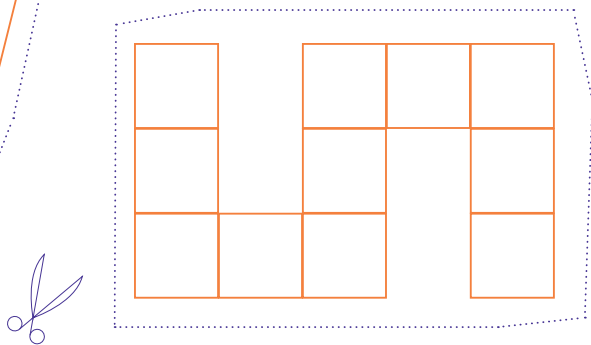
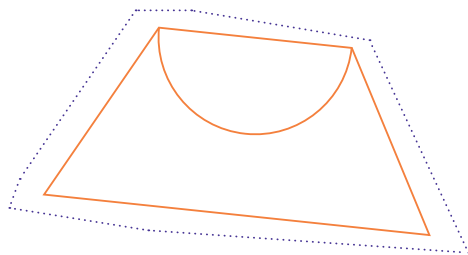
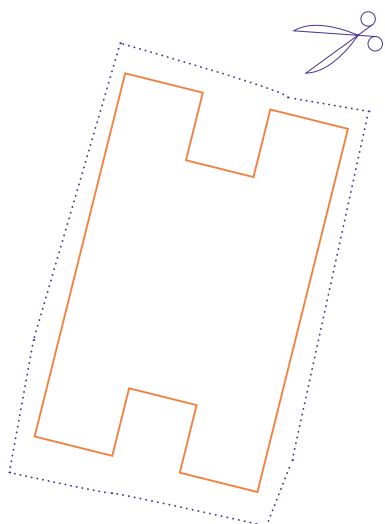


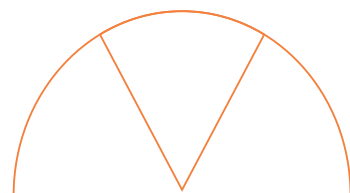
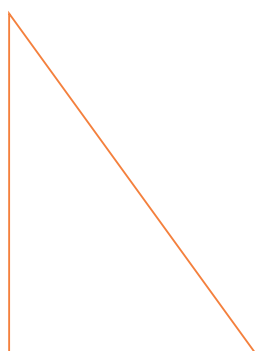
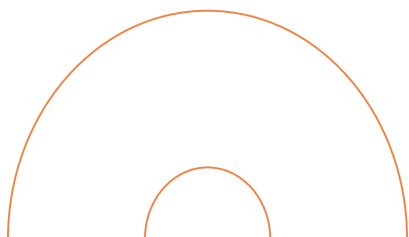
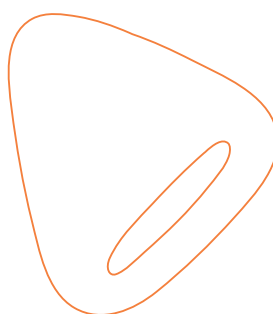
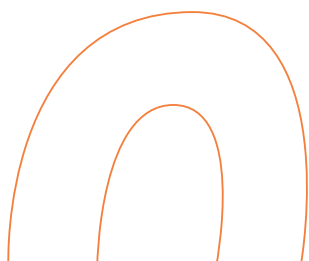
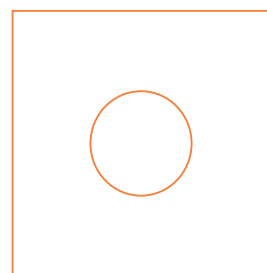
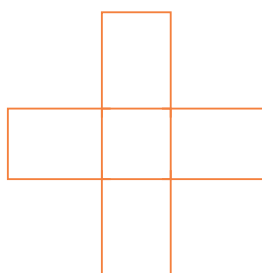
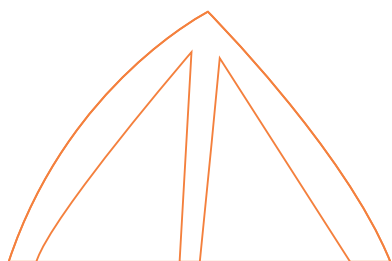
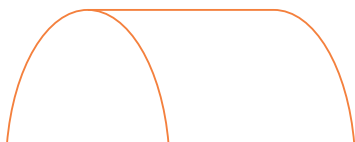
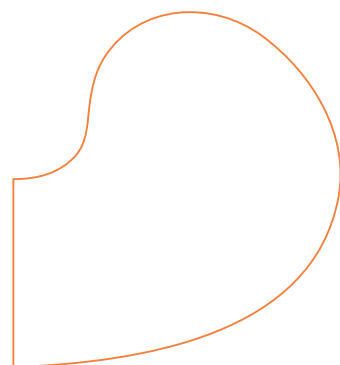
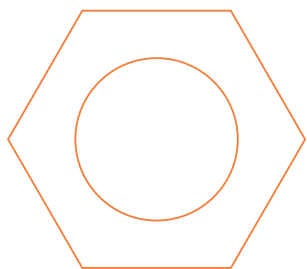
siaf.jp

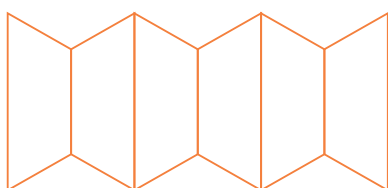
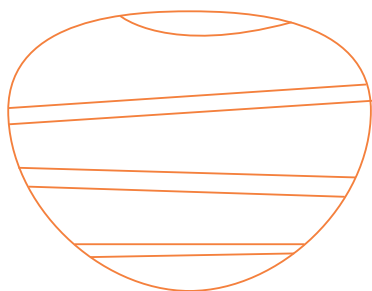
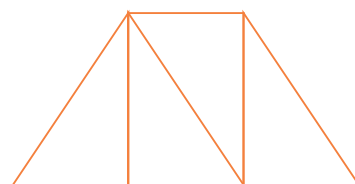
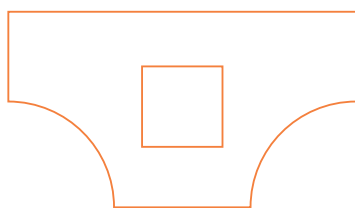
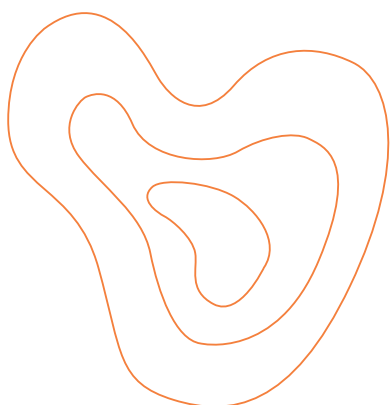
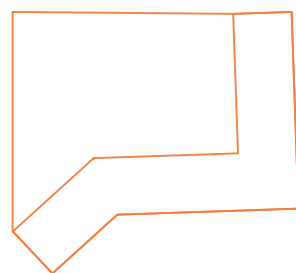
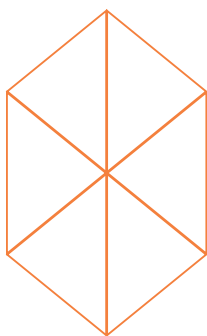
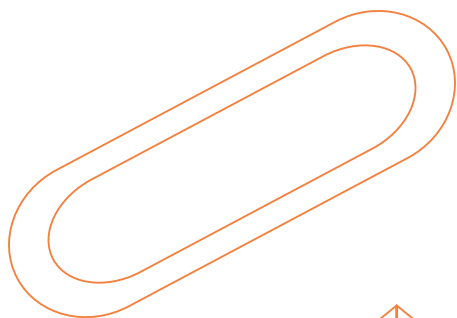
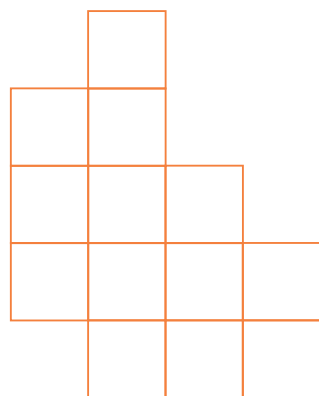
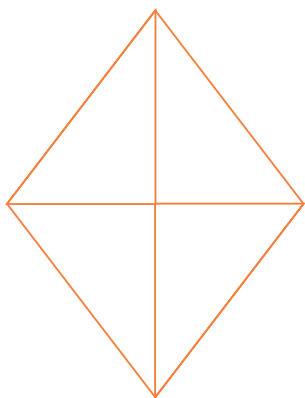












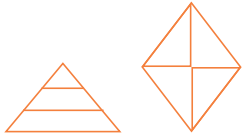
# INSPIRATIONS

Look at the elements below – which of Isamu Noguchi's ideas served as the inspiration here? Have a walk around the whole space of the Moerenuma Park or search for more information and travel to Moere using an online map ([moerenumapark.jp](http://moerenumapark.jp)).

Be aware of the scale of the elements and the unexpected circumstances of the seasons and the weather!

## 「かたち」はどこからきたのかな

いろんな「かたち」はイサム・ノグチのアイデアから作られて  
いるんだよ。モエレ沼公園の広い敷地を歩いてみたり、  
ウェブサイト ([moerenumapark.jp](http://moerenumapark.jp)) で見られる地図を使って、  
かたちを探してみよう。びっくりするくらい大きいものや、  
季節によって見え方が変わるものもあるかもしれないよ。



Glass Pyramid and its details  
ガラスのピラミッド



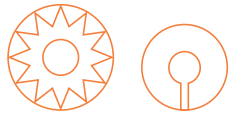
Akari light sculpture (you can find it at the Isamu Noguchi gallery in the Glass Pyramid, when entering the building, and hanging from the ceiling of the shop)

アカリ  
Akari  
ガラスのピラミッド内のイサム・ノグチギャラリーや  
エントランス、ショップの天井にあります。



Coffee table (you can find it at the Isamu Noguchi gallery and in the restaurant in the Glass Pyramid)

コーヒーテーブル  
ガラスのピラミッド内のイサム・ノグチ  
ギャラリーとレストランにあります。



Sea Fountain  
うみふんすい  
海の噴水



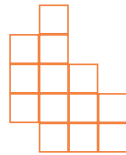
Moere Marsh  
ぬま  
モエレ沼



Mt. Moere  
やま  
モエレ山



Tetra Mound  
テトラマウンド



A chessboard-pattern ground close to Tetra Mound

テトラマウンドの近くにある  
市松模様いちまつもようの地面じめん



Moere Beach  
モエレビーチ



Music Shell  
ミュージックシェル



Elements from the Forest of  
Cherry Trees / Playground Area

さくらもり せうく  
桜の森 / 遊具エリアにあるかたち

### Moerenuma Park (Moerenuma Koen 1-1, Higashi-ku, Sapporo)

This park was based on a preliminary design by world-renowned sculptor Isamu Noguchi (1904-1988), who envisioned the entire park as a single sculpture. The vast park is home to neatly arranged facilities, including the Glass Pyramid and Mt. Moere, and offers splendid sights that fuse art and nature. Construction began in 1982 and the park opened in 2005.

### モエレ沼公園 (札幌市東区モエレ沼公園1-1)

世界的な彫刻家イサム・ノグチ (1904~1988) が基本設計を行い「公園全体をひとつの彫刻作品とする」というコンセプトのもとに造成された。広大な敷地には、「ガラスのピラミッド」や「モエレ山」などの施設が整然と配置され、自然とアートが融合した美しい景観を楽しむことができる。1982年着工、2005年オープン。



[moerenumapark.jp](http://moerenumapark.jp)